

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

11 березня 2018 р. – 3-тя неділя Великого Посту

Хрестопоклонна неділя – Глас 7

March 11, 2018 – 3rd Sunday of Great Fast – Veneration of Holy Cross – Tone 7

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Почитання святого Господнього хреста

Панахида за Героїв «Крут» та «Небесної Сотні»

For Parishioners & Benefactors

Veneration of the Holy Cross

Panakhida for Kruty & "Heavenly Hundred"

Понеділок, 12 березня

8:00AM За здоров'я Лілії-Людмили (ж. Родина)

Вівторок, 13 березня

8:00AM За здоров'я Родини (ж. Лілія)

Середа, 14 березня *Нема Богослужень*

Четвер, 15 березня

6:00PM **Сорокоусти** – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей

Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family

П'ятниця, 16 березня

Піст без м'яса

8:30AM † Анастасія Слобода (ж. Лідія Баб'юк)

5:00PM **Хресна Дорога** (англ.)

Субота, 17 березня – Субота заупокійна

8:30AM Особливе намірення

Неділя, 18 березня – 4-та Вел. Посту, Йоана Ліствичника

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Monday, March 12

Health of Lilia-Ludmila (Family)

Tuesday, March 13

Health of Family (Lilia)

Wednesday, March 14 *No Services*

Thursday, March 15

Friday, March 16

Fasting: No meat

† Anastasia Sloboda (Lidia Babiuk)

Stations of the Cross (English)

Saturday, March 17 – All-Souls Saturday

Special Intention

Sun., Mar. 18 – 4th Sunday of Great Fast

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Heb. 4:14-5:6

Gospel – Mark 8:34-9:1

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Kateryna Bihun (req. by Son).

ВІСНУВА ПАМУАТ! † Anna Slobodian fell asleep in the Lord on Feb. 28 and buried on March 5 from our Church. Please keep her in your prayers.

GREAT FAST (LENT): We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent as well. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, evil deeds, excessive use of internet, mobile-phones, i-pods, etc.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – this week class will be on Thursday, March 15 at 6:30PM, following **Sorokousty**. We will show the Film **"The Kiss of Christ - The Mystery of Repentance"**, an exploration of Confession and change.

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2018 – SAVE THE DATE!

Збори Кредитівки в Н.Й. – 03/18 – SR(NY)FCU Meeting

Родинний вечір – 03/24 – Family FUNdraiser

Базар – 03/31 & 04/01 – Bazaar

Пасха - Великдень – 04/08 – Easter - Pascha

Засідання Пасторальної Ради – 04/10 – Pastoral Council Mtg

Свячене – 04/22 – Sviachene

Річні Парафіяльні Збори – 04/29 – Annual Meeting

Печення поросятка – 09/30 – Pig-Roast

This is a 57 minute film in English with Ukrainian subtitles. A brief discussion will follow: Sin, Guilt-Shame (as a *Defense Mechanism*), Confession and Transformation.

SELF RELIANCE NY FCU Annual Membership Meeting will be held in NYC on Sunday, March 18 at 2PM. A charter bus will be leaving from our Church after Liturgy; please phone the branch (626-2938) to reserve a seat.



Молитва на третю неділю Великого Посту

Єдиний Милостивий і Добросердечний Ісусе, просвіти, освяти, тих, що з вірою поклоняються Твоєму Хресту і Божественним Твоїм Стражданням, Єдиний благословенний отців Боже і препрославлений.

Хресту твоєму поклоняємось, Владико, і святес воскресіння Твоє славимо!

The Holy Cross is placed before us at the middle of the Great Fast as sign of victory to help us in our Lenten journey:

We bow to Your Cross, O Master, and we glorify Your holy resurrection!

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 4,14 - 5,6 Єв. – Мр. 8, 34 - 9, 1

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Анна Слободян відійшла у вічність 28 лютого і була похована 5 березня з нашої Церкви. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Катерини Бігун (син).

ВЕЛИКИЙ ПІСТ – В кожну п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також у середу. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

СОРОКОУСТИ – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних. В цьому тижні: в **ЧЕТВЕР, 15 БЕРЕЗНЯ О ГОД. 6-Й ВЕЧ.**

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в четвер, 15 березня о 6:30 год. веч. Буде показ фільму про тайну покаяння, опісля – дискусія. Усі запрошені.

КРЕДИТІВКА – Річні Загальні Збори – в неділю, 18 березня о год. 2-ій по пол. Автобус поїде з церковного подвір'я після Св. Літургії до Нью Йорку – місця замовляти в Кредитівці (626-2938).

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCSNY

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE

Mar. 18 – A. Milavsky/L. Dlaboha

Mar. 25 – M. & W. Shmotolocha

Financial Recap – 02/25/2018

Parishioners	\$ 638.00
Guests	88.00
Poor	29.00
Candles	122.00
Fuel	175.00
The Sower	15.00
Coffee	77.00
Eternal Light	10.00
Donations	25.00
Church C. & E. Europe	45.00
Varenyky	28.00

Total Contributions: \$1,252.00

Financial Recap – 03/04/2018

Parishioners	\$ 581.00
Guests	75.00
Poor	24.00
Candles	120.00
Dues	460.00
The Sower	15.00
Coffee	52.00
IMO † A. Slobodian	100.00
Eternal Light	10.00
Rizdvo	20.00
Holy Mission	10.00
Initial Offering	12.00

Total Contributions: \$1,479.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary